

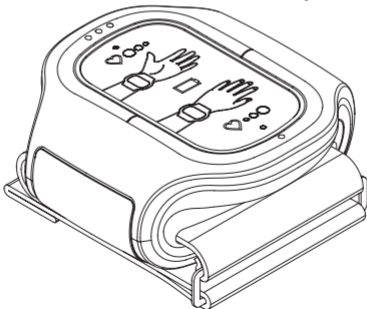


INFERUM

ООО «Инферум», г. Екатеринбург

Аппарат для оказания общерегулирующего влияния
на физиологические системы организма «INFERUM»,
модель NBP-050

Руководство по эксплуатации



Благодарим Вас за приобретение аппарата для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма «INFERUM», модель NBP-050 (далее — INFERUM NBP-050)



Для того чтобы применение устройства было эффективным и безопасным, внимательно ознакомьтесь со всеми разделами данного руководства.

Руководство по эксплуатации — неотъемлемая часть изделия, предназначенная для обязательного ознакомления до начала работы с аппаратом на практике.

Аппарат не предназначен для продажи в России!

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
1. Правила эксплуатации	5
2. Назначение	6
3. Применение.	8
4. Описание изделия.	9
5. Технические характеристики	10
6. Комплект поставки	10
7. Противопоказания к применению	10
8. Условия и порядок работы	11
9. Техническое обслуживание	12
10. Замена источников питания	13
11. Утилизация.	14
12. Возможные неисправности и способы их устранения	15
13. Гарантии изготовителя	16
Талон на гарантийный ремонт	50
Свидетельство о приемке	53

ВВЕДЕНИЕ

Возрастающий интерес к методу электростимуляции, применяемому в аппарате INFERUM NBP-050, связан с его эффективностью и возможностью снижения лекарственной нагрузки для поддержания уровня здоровья в хорошем состоянии.

Электростимуляция аппаратом INFERUM NBP-050 осуществляется слабым электрическим током на пороге ощущений, в первую очередь безопасна и способствует нормализации тонуса сосудистой стенки, расширению капилляров, улучшению гемодинамики в системе кожной микроциркуляции.

За счет этого:

- улучшается общее самочувствие;
- улучшается психоэмоциональное состояние;
- повышается работоспособность;
- улучшается качество жизни пациента.

Аппарат является профилактическим средством для курсового применения в домашних условиях.

Внимание!

Аппарат для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма INFERUM NBP-050 не является медицинским изделием и не может быть использован для самостоятельной постановки или подтверждения диагноза заболевания, а также лечения и медицинской реабилитации заболеваний, проведения медицинских исследований, восстановления, замещения, изменения анатомической структуры организма.

С **Е** **Соответствие стандартам:** настоящий продукт имеет маркировку СЕ в соответствии с Директивой 2004/108/ЕС Электромагнитная совместимость.

1. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

1.1. Внимательно прочтите всю информацию, содержащуюся в данном руководстве по эксплуатации, касающуюся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию и уходу за изделием.

1.2. Аппарат предназначен для воздействия на биологически активные точки МС-6 на внутренней (рис. 1) и ТЕ-5 на внешней стороне (рис. 2) запястья левой руки.

1.3. Во избежание поломки аппарата запрещается одновременное использование аппарата и другого электрооборудования.

1.4. Аппарат содержит хрупкие элементы. Предохраняйте от ударов.

1.5. Аппарат не является водонепроницаемым. Оберегайте от попадания влаги.

1.6. Ограничение по применению: **возраст до 14 лет!**

1.7. Держите аппарат вдали от нагревательных приборов, избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей при высокой (более плюс 35 °С) температуре воздуха.

1.8. Все работы по ремонту аппарата должны проводить квалифицированные специалисты на предприятии-изготовителе.

1.9. Используйте аппарат только по прямому назначению!

1.10. **Условия транспортировки:** температура от минус 50°C до плюс 50°C, относительная влажность воздуха от 30% до 93%, атмосферное давление от 70кПа до 106кПа. Перевозиться аппарат должен только в закрытом транспорте.

1.11. **Условия хранения:** упакованные аппараты должны храниться в закрытых помещениях при температуре окружающей среды от минус 40°C до плюс 50°C и относительной влажности воздуха 80% (верхнее значение) при плюс 25°C.

1.12. **Условия эксплуатации:** температура от плюс 10°C до плюс 35°C, относительная влажность воздуха от 30% до 93%, атмосферное давление от 70кПа до 106кПа.


Внимание!

Если аппарат хранился при температуре окружающего воздуха ниже плюс 10 °С, выдержите его при комнатной температуре в закрытом футляре не менее 3 часов перед использованием во избежание конденсации.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Аппарат INFERUM NBP-050 предназначен для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма при курсовом воздействии на биологически активные зоны запястья МС-6 и ТЕ-5 методом неинвазивной (без нарушения кожных покровов) электростимуляции с целью усиления собственных защитных сил, корректировки физиологической системы организма и нормализации общего состояния организма.

В аппарате использованы две автоматические программы, каждая из которых состоит из нескольких фаз, отличающихся между собой по частоте (рабочие частоты в диапазоне от 9 до 77 Гц), времени и амплитуде воздействия, что делает аппарат эффективным для поддержания здоровья на фоне повышенного или пониженного давления.

Программа № 1 разработана для воздействия на зону МС-6, расположенную на внутренней стороне запястья левой руки (рис. 1), для улучшения самочувствия на фоне повышенного давления. Диаметр зоны воздействия — 10 мм. Работа Программы № 1 сопровождается миганием символа  на экране аппарата белым цветом.

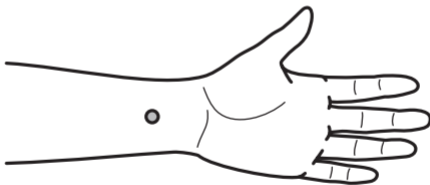



Рис. 1. Зона МС-6.

Программа № 2 разработана для воздействия на зону TE-5, расположенную на внешней стороне запястья левой руки (рис. 2), для улучшения самочувствия на фоне пониженного давления. Диаметр зоны воздействия — 10 мм. Работа Программы № 2 сопровождается миганием символа  на экране аппарата белым цветом.

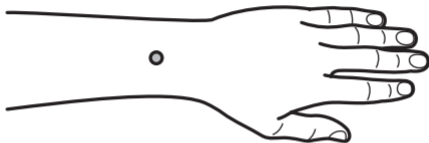


Рис. 2. Зона TE-5.

3. ПРИМЕНЕНИЕ

3.1. Аппарат INFERUM NBP-050 рекомендован для курсового воздействия на биологически активные точки запястья: проводите 1–2 сеанса профилактики в день в течение 10–15 дней. Количество повторных курсов индивидуально. Необходимо постоянно контролировать свое давление и использовать аппарат по мере необходимости.

3.2. Аппаратное воздействие обладает эффектом «накопления» — улучшенное самочувствие становится стабильным после курсовой профилактики.

Внимание!

Самостоятельная отмена пользователем лекарственных препаратов НЕДОПУСТИМА!!!

Внимание!

Используйте программы строго по назначению.

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Аппарат для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма INFERUM NBP-050 представлен на рис. 3.

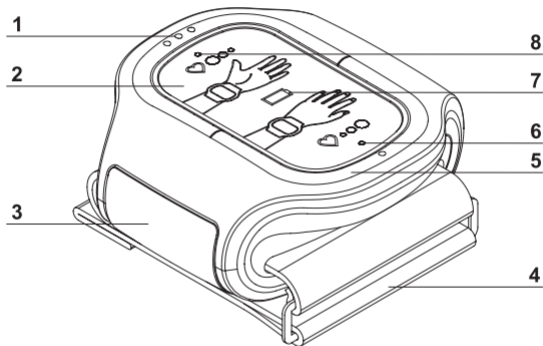


Рис. 3.

- 1.** Кнопка *старт/стоп* Программы № 1.
- 2.** Экран. **3.** Крышка батарейного отсека. **4.** Манжета.
- 5.** Кнопка *старт/стоп* Программы № 2.
- 6.** Индикатор работы Программы №2. **7.** Индикатор разряда батареи. **8.** Индикатор работы программы №1.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры, не более.	80x80x40 мм.
Масса, не более	0,3 кг.
Потребляемый ток, не более.	200 мА.
Напряжение питания.	3±0,6 В.
Источник электропитания батареи гальванические типа AAA . . .	2 шт.
Степень защиты корпуса	IP41.

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Аппарат INFERUM NBP-050.	1 шт.
Руководство по эксплуатации.	1 шт.
Потребительская тара	1 шт.

Внимание!

Элементы питания в комплект не входят! Для данного изделия устанавливайте батареи типа LR03/AAA или R03/AAA.

7. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Противопоказания к применению

Абсолютные:

- индивидуальная непереносимость электрического тока;
- наличие имплантированного кардиостимулятора.

Относительные:

- эпилептический статус;
- новообразования (опухоли) любой этиологии и локализации;
- острые лихорадочные состояния неясной этиологии;
- тромбозы вен;
- состояние острого психического, алкогольного или наркотического возбуждения.

8. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

8.1. Во время сеанса пользователь может сидеть или лежать в удобном для него положении.

Внимание!

Стоя проводить сеанс аппаратом нельзя!

8.2. Снимите с левого запястья часы или браслеты, отогните рукав одежды.

8.3. Выберите зону для воздействия.


Зона МС-6 — зона воздействия для пользователей с повышенным давлением.


Зона ТЕ-5 — зона воздействия для пользователей с пониженным давлением.

Подробнее о расположении зон см. раздел 2.

8.4. Затяните манжету аппарата и закрепите так, чтобы между манжетой и запястьем не было свободного пространства, а электроды аппарата плотно касались кожи, но не перетягивали запястье.

8.5. Включите аппарат, нажав на соответствующую кнопку:

- кнопка 1 (рис. 3) если у вас ослабленное самочувствие на фоне повышенного давления. Начало мигания на экране символа  белым цветом свидетельствует о начале сеанса и работы Программы № 1. Продолжительность сеанса составляет 6 минут.

- кнопка 5 (рис. 3), если у вас ослабленное самочувствие на фоне пониженного давления. Начало мигания на экране символа  белым цветом свидетельствует о начале сеанса и работы Программы № 2. Продолжительность сеанса составляет 9 минут.

8.6. Сеанс состоит из нескольких фаз воздействия, которые отличаются по частоте, времени и амплитуде воздействия. По окончании сеанса прозвучит звуковой сигнал, аппарат выключится автоматически, индикатор погаснет. При принудительном отключении аппарата нажмите и удерживайте кнопку 1 или кнопку 5 (в зависимости от программы воздействия) не менее 3 с., аппарат выключится, индикатор погаснет.

8.7. Снимите аппарат. После сеанса рекомендуется отдых в течение 20–30 минут.

Внимание!

После каждой процедуры электроды аппарата следует обработать! Отсутствие качественной очистки может привести к возникновению аллергических реакций либо инфицированию кожи при применении несколькими пользователями. Хранить аппарат необходимо с сухими электродами!


9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1. Ежедневное техническое обслуживание должно содержать следующие операции:

- внешний осмотр изделия;
- дезинфекцию.


9.2. Для очистки электродов используйте неагрессивные средства дезинфекции (например, мыльный раствор или слабый раствор хлоргексидина) и мягкие салфетки без ворса.

9.3. Проверка функционирования аппарата в соответствии с указаниями, приведенными в разделе 8.

9.4. В случае, если на экране начал мигать красным цветом символ , нужно заменить элементы питания (раздел 10).

9.5. Если предполагается не использовать аппарат в течение длительного времени, необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека (раздел 10).

10. ЗАМЕНА ИСТОЧНИКОВ ПИТАНИЯ

При мигании символа  на экране или когда аппарат не включается совсем (сильно разряжены элементы питания) необходимо заменить источники питания. Для этого:

10.1. Отключите аппарат, если он включен.

10.2. Откройте батарейный отсек как показано на рисунке 4: нажмите на запирающий язычок в направлении стрелки 1 и сдвиньте крышку батарейного отсека в направлении стрелки 2.

10.3. Извлеките источники питания.

10.4. Оставьте аппарат без источников питания на 2 минуты.

10.5. Установите новые источники питания, соблюдая полярность, как показано на рис.5.

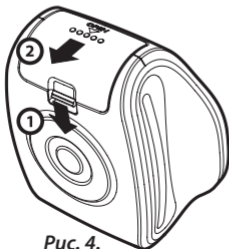


Рис. 4.



Рис. 5.

Внимание!

Устанавливайте только источники питания, предусмотренные для данного изделия — батареи типа LR03/AAA или R03/AAA. При замене рекомендуется использовать элементы питания одного типа и заменять оба элемента одновременно.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

Все упаковочные материалы не оказывают вредного воздействия на окружающую среду, их можно использовать повторно.

После окончания срока службы (эксплуатации) аппарат не представляет опасности для окружающей среды, жизни и здоровья людей.

**Отдельный сбор электрического мусора**
Внимание!

Старый аппарат содержит ценные материалы, которые могут быть вторично использованы после утилизации с учетом требований охраны окружающей среды. Сдавайте их в специально предназначенные места (проконсультируйтесь в соответствующих службах вашего района) для их сбора и переработки.

12. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Способ устранения
Аппарат выключается/не включается	Источники питания разряжены — заменить источники питания (раздел 10)
Аппарат не включается после замены источников питания	Вынуть источники питания, выдержать аппарат 2 минуты без них, снова установить источники питания (раздел 10)
Нет ощущений от воздействия.	Сухая кожа — протереть тампоном, слегка смоченным водой
	Электроды загрязнены — протрите электроды (п. 9.2)

Внимание!

Все другие неисправности устраняются на предприятии-изготовителе или в сервисных центрах предприятия-изготовителя.

13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Срок службы изделия — 5 лет с даты изготовления. При соблюдении правил эксплуатации срок службы может значительно превысить официально установленный.

Гарантийный срок эксплуатации изделия — 24 месяца со дня продажи.

Продавец (изготовитель) или выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним организация не отвечает за недостатки, если они возникли после передачи изделия потребителю вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортировки, хранения, ухода и эксплуатации, предусмотренных настоящим руководством;
- механических повреждений;
- действий третьих лиц;
- форс-мажорных обстоятельств.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия с нарушенными заводскими пломбами.

В случае неисправности изделия в период действия гарантийных обязательств, а также обнаружения некомплектности, владелец изделия должен направить в адрес предприятия-изготовителя или его представителя изделие и заявку на ремонт (замену) с указанием фамилии, имени, отчества, адреса, номера телефона, датой и кратким описанием неисправности, условиями ее проявления.

Адрес предприятия-изготовителя:

*620100, Россия, г. Екатеринбург,
Сибирский тракт, 12, стр. 1, офис 206
Тел.: +7 (343) 247-84-51
E-mail: info@inferum.ru
www.inferum.ru*

Обращение потребителей по вопросам качества продукции и рекламациям принимает официальный представитель в странах ЕС.

Адрес официального представителя в странах ЕС:

*CARLAINE s.r.o,
Karlový Vary 5 - Rybáře,
U koupaliště 844/12, PSČ 36005.*



INFERUM

Inferum LLC, Ekaterinburg, Russia

The device for regulative effect for physiological body systems
INFERUM NBP-050

Operating and Service Instruction Manual

We thank you for purchasing the device for physiological body systems INFERUM NBP-050.



Please look through all chapters of the present user manual for efficient and safe application of the device.

This user manual is an integral part of the device and has to be read thoroughly before the device is applied.

CONTENTS

Introduction	21
1. Safety instructions and maintenance	22
2. The purpose	23
3. Application	24
4. Product descriptions	25
5. Technical specifications	26
6. Setting elements	26
7. Contraindications for use	26
8. Conditions and working sequence	27
9. Maintenance	28
10. Order of replacing the power source	28
11. Disposal	30
12. Troubleshooting list	31
13. Manufacturer's warranty	32
Warranty certificate	50
Certificate of compliance	53

INTRODUCTION

The electrostimulation method, applied in INFERUM NBP-050 device gains rising interest because of its efficiency, as well as it gives opportunity to reduce the drug overload and to sustain the health on appropriate level.

The electrostimulation is made by the weak electric current on a threshold of feeling. This method is safe, it helps to normalize vessel walls tone, dilate capillaries, improve hemodynamics of skin microcirculation.

This procedure results in improvement of:

- cenesthesia;
- emotional state;
- efficiency;
- life quality.

The device is a preventive mean and may be applied during course of treatment at home.

Warning!

The device for regulative effect for physiological body systems INFERUM NBP-050 is not a medical device. Do not use the device to set or confirm diagnoses, as well as for treatment of after treatment, medical study, recovery, replacement or change of anatomical organization.

CE Requirements compliance

The present device is fitted with marking CE, conforming the Directive 2004/108/EC Electromagnetic compatibility.

1. SAFETY INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE

1.1. Read all the information regarding your safety carefully, as well as recommendations on the cleaning and maintenance of the device.

1.2. The device provides exposure for bioactive points MC-6 (fig.1) on an inner part of wrist and TE-5 (fig.2) on an outer part.

1.3. Do not use the device with other electric device simultaneously to avoid the damage.

1.4. The device contains fragile components. Protect it from shocks.

1.5. The device is not waterproof. Protect it from ingress of moisture. Do not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids.

1.6. Do not allow children **under 14 years old** to use the device.

1.7. Keep the device away from heaters; avoid prolonged exposure to direct sunlight at high (over 35°C) temperatures.

1.8. All works on maintenance and repair of the device must be executed by qualified specialists of the manufacturer.

1.9. Use only for its intended purpose as described in this manual.

1.10. **Transportation conditions:** temperature from -50°C to +50°C, relative humidity from 30% to 93%, atmospheric pressure of 70kPa to 106kPa. The device should only be transported in a closed vehicle.

1.11. **Storage conditions:** Packed appliances should be stored indoors at ambient temperatures from -40°C to +50°C and relative humidity of 80% (upper value) at plus 25°C.

1.12. **Operating conditions:** temperature from +10°C to +35°C, relative humidity from 30% to 93%, atmospheric pressure of 70kPa to 106kPa.


Warning!

If the device has been stored at an ambient temperature below 10°C, keep it boxed for three hours at room temperature to avoid condensation.

2. THE PURPOSE

INFERUM NBP-050 device has regulative effect for physiological body systems. It provides fortification of own resources, normalization of physiological body systems and general body condition by course electric noninvasive exposure on biologically active points MC-6 and TE-5, placed on wrists.

The device uses two programs with several phases in each, that differ by working frequency (frequency range from 9 to 77Hz), time and range. These programs provide the cenesthesia improvement for patients with high pressure or patients with low pressure.

Program № 1 provides exposure on the point MC-6, placed on the inner part of a left wrist (see fig. 1) and helps to improve cenesthesia for patient with high pressure. The exposed zone diameter — 10mm. When the icon  flickers white on a device display, the program № 1 is on.

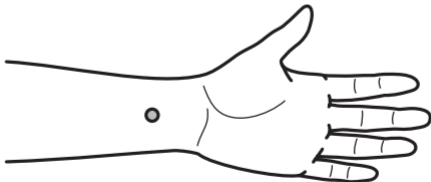



Fig.1. Point MC-6.

Program № 2 provides exposure on the point TE-5, placed on the outer part of a left wrist (see fig. 2) and helps to improve cenesthesia for patient with low pressure. The exposed zone diameter — 10mm. When the icon  flickers white on a device display, the program № 2 is on.

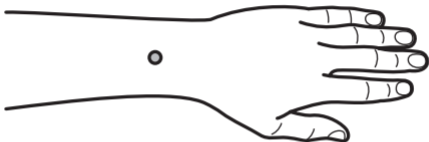


Fig.2. Point TE-5.

3. APPLICATION

3.1. INFERUM NBP-050 device is to be applied as a course exposure on biologically active points, places on wrists. Use the device once or twice per day during 10–15 days. The quantity of repeated courses is individually. Please, control your pressure and use INFERUM NBP-050 as necessary.

3.2. The treatment has a long-lasting effect — the improved cenesthesia turns into permanent after a course of treatment.

Warning!

Drug withdrawal without doctor's consultation is PROHIBITED!!!

Warning!

Use the programs according to the intended purpose.

4. PRODUCT DESCRIPTIONS

The device for regulative effect for physiological body systems IN-FERUM NBP-050 on a figure 3.

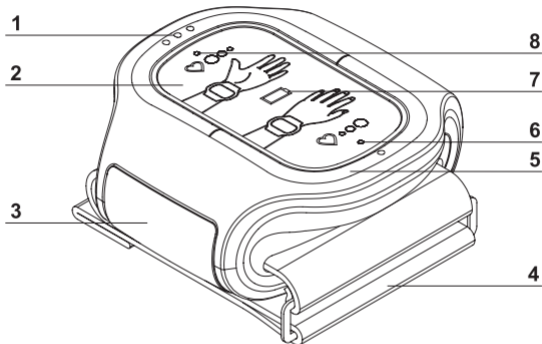


Fig.3

- 1.** Program № 1 start/stop button.
- 2.** Display.
- 3.** Battery chamber cover.
- 4.** Cuff.
- 5.** Program № 2 start/stop button.
- 6.** The indicator of work of Program №2
- 7.** The battery gauge.
- 8.** The indicator of work of Program №1

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

<i>Overall dimension, not more than</i>	<i>.80x80x40 mm.</i>
<i>Weight, not more than</i>	<i>0,3 kg.</i>
<i>Consumption current, not more than</i>	<i>200 mA.</i>
<i>Supply voltage</i>	<i>3±0,6 V.</i>
<i>Power source type AAA</i>	<i>2 batteries.</i>
<i>Index of Protection</i>	<i>IP41.</i>

6. SETTING ELEMENTS

<i>INFERUM NBP-050 device</i>	<i>1pc.</i>
<i>Operating and Service Instruction Manual</i>	<i>1pc.</i>
<i>Consumer container</i>	<i>1pc.</i>

Warning!

Batteries are not available with the set of delivery! Use batteries type LR03/AAA or R03/AAA for this device.

7. CONTRAINDICATIONS FOR USE

Absolute:

- individual intolerance to the electric current;
- implanted cardiostimulator.

Relative:

- epileptic seizure;
- neoplasms of any etiology and localization;
- acute febrility of unclear etiology;
- vein thrombosis;
- condition of acute psychic excitement, alcoholic or drug intoxication.

8. CONDITIONS AND WORKING SEQUENCE

8.1 User should sit or lay in a comfortable position during a treatment with the device.

Warning!

Never conduct treatment in the standing position

8.2 Take off watch or bracelets, roll up a sleeve.

8.3 Choose the exposure point:

Zone MC-6 is zone for users with high pressure;

Zone TE-5 is zone for users with low pressure.

More about the zones see in chapter 2.

8.4. Tighten a cuff of the device to avoid space between cuff and wrist. Make sure that electrodes fit closely to the wrist but not pull it in tight.

8.5. Turn on the device by pushing the proper button:

- Use button 1 (see fig.3), if you have hyposthenic state of health against the background of high pressure. When the icon on a display starts flickering white, the Program № 1 is on. The session lasts — 6 minutes.

- Use button 5 (see fig.3) if you have hyposthenic state of health against the background of low pressure. When the icon on a display starts flickering white, the Program № 2 is on. The session lasts — 9 minutes

8.6. The treatment session consists of several exposure phases, that differ by working frequency, time and range. When the session has been finished the tone signal informs you, the device turns off automatically and the icon is put out. To turn off the device com-

pulsory push and hold button 1 or 5 (according to the exposure program) for not less than 3 sec.

8.7. Take off the device. Have a rest for 20–30 minutes after the treatment.

Warning!

Clean electrodes after every session! If the device is used by several users without cleaning, it may cause allergic reaction or infection. Keep the electrodes dry!


9. MAINTENANCE

9.1. Daily maintenance should include the following procedures:

- examination;
- disinfection.


9.2. Use non-intrusive agents to clean the electrodes (e. g., soapy water or diluted chlorhexidine solution) and soft napless tissues.

9.3. Check the device functioning according to instructions in chapter 8.

9.4. Change batteries if icon  on a display flickers red (chapter 10).

9.5. If you are not going to use the device for a long period, take the batteries out of battery chamber (chapter 10).

10. ORDER OF REPLACING THE POWER SOURCE

Change the batteries as follows if you see flickering icon  on a display or you cannot turn the device on (batteries are discharged):

10.1. Turn off the device if it is turned on.

10.2. Open the battery compartment as it shown on the pic.4.: press on the lock in the direction of arrow 1 and move the lid of the battery compartment in the direction of arrow 2.

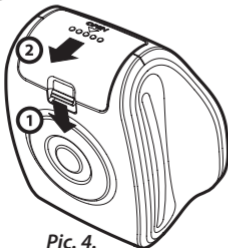
10.3. Take out the batteries.

10.4. Leave the device for at least 2 minutes.

10.5. Set new batteries taking polarity into account, as it shown on the pic.5

Warning!

Use only appropriate type of batteries for this device — LR03/AAA or R03/AAA. Use one type of batteries simultaneously and change both batteries at the same time.



Pic. 4.



Pic. 5.

11. DISPOSAL



All packaging materials are not harmful to the environment, they can be reused.

After the end of its working life the device does not present any potential hazardous effect on environment, human life and heat.

Appropriate waste handling of electronic equipment.



Warning!

Waste equipment is not completely unnecessary waste! The device contains valuable materials which can be used repeatedly after utilization with consideration of requirements of environmental protection. They shall be delivered to specially intended for this purpose places (consult with corresponding services in your district) for collection and processing.

12. TROUBLESHOOTING LIST

Problem	Possible causes/ solutions
The device does not start or turns off by itself	Batteries are discharged – change batteries (chapter 10)
The device does not start after the batteries have been changed	Take out batteries. Leave the device for at least 2 minutes, set the batteries (chapter 10)
No perception during exposure.	Dry skin – use a wet cotton pellet to wet the skin
	Electrodes are dirty – clean the electrodes (clause 9.2)

Warning!

All others works on maintenance and repair of the device must be executed by qualified specialists of the manufacturer or service center of the manufacturer

13. MANUFACTURER'S WARRANTY

13.1. The service life of the product is 5 years from the date of manufacture. If the operating instructions are followed properly, the lifetime of the device can exceed the officially established term.

13.2. This product is warranted for the period of 24 months from the original date of purchase.

13.3. The manufacturer or the manufacturer's authorized dealers exclude all liability and responsibility to the customer for any damage occurred after purchase, resulting from:

- mishandling, improper transportation, failure to follow operating and maintenance instructions provided by this manual;
- third party activities;
- force majeure.

13.4. The warranty does not apply to products which have had their warranty seals damaged or removed.

13.5. If, within the warranty period, the product is determined to be defective or incomplete, please send your claims to the manufacturer or the dealer you purchased the product from. Deliver the item back, including a repair request report, with your name, surname, address and telephone number. Enclose a note explaining the symptom or difficulties observed with the product's performance.

Manufacturer's address:

*Inferum LLC,
620100, Russia, Ekaterinburg,
Sibirsky Tract, 12, b. 1, of.206
Tel.: +7 (343) 247-84-51
E-mail: info@inferum.ru
www.inferum.ru*

For product related complains contact our official representative in EU countries.

Address of official EU representative:

*CARLAINE s.r.o,
Karlovy Vary 5 - Rybáře,
U koupaliště 844/12, PSČ 36005*

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ /
WARRANTY CERTIFICATE**

Наименование/Name

Аппарат для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма «INFERUM NBP-050»/ The device for regulative effect for physiological body systems INFERUM NBP-050

Серийный номер изделия / Serial number of device

.....
Дата изготовления / Date of manufacture

.....
Дата покупки / Date of purchase

.....
Владелец / Owner

.....
Адрес / Address

.....
.....
.....

Телефон / Telephone

.....

Дата отправки в ремонт / Date of dispatch for maintenance

.....

Причина отправки в ремонт / Please explain the reason why device was sent for maintenance

.....

.....

.....

.....

Отметка о ремонте / Note of completed maintenance

.....

.....

.....

Подпись должностного лица предприятия, ответственного за приемку после ремонта/Signature of the authorized person in the company responsible for acceptance after maintenance

.....

Изделие проверено, претензий к комплектации, внешнему виду не имею. / The device was tested; I have no claims as to the completeness of the device in accordance with scope of delivery and the appearance of the device.

Подпись покупателя / Signature of the buyer

.....
Дата получения / Date received

.....
Гарантия на отремонтированное изделие составляет 12 месяцев с момента получения изделия из ремонта. Если гарантийный срок с момента приобретения изделия составляет более 12 месяцев, то гарантия исчисляется по большему сроку. Также гарантийный срок увеличивается на время нахождения изделия в ремонте. / Repaired product will be warranted 12 months from the date of receipt of the item repaired. In case if the warranty period from the date of purchase is longer than 12 months, the guarantee is calculated to a longer period. The warranty period also extends to the time spent on the product to be repaired.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ / CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Аппарат для оказания общерегулирующего влияния на физиологические системы организма «INFERUM NBP-050» признан годным для эксплуатации. / The device for regulative effect for physiological body systems INFERUM NBP-050 been found it for service.

Серийный номер изделия и дата изготовления / Serial number of device and Manufacturing date

Отметка о приемке / Acceptance note

Дата продажи / Date of sale

.....

Подпись и печать продавца / Signature and stamp of the seller

.....

С условиями гарантии ознакомлен, изделие проверено, претензий к комплектации, внешнему виду не имею. / I am aware of the warranty terms and conditions; the device was tested; I have no claims as to the completeness of the device in accordance with scope of delivery and the appearance of the device.

Подпись покупателя / Signature of the buyer

.....

Внимательно осматривайте изделие при покупке! Дефекты корпуса (царапины, трещины, сколы) не являются гарантийным случаем. Изделие с такими дефектами обмену, ремонту или возврату по гарантии не подлежат. / Please carefully inspect the device at the time of purchase! Defects of the body or the screen (scratches, cracks, splits) are not covered by the warranty. Devices with such defects shall not be exchanged, accepted for maintenance or returned.

